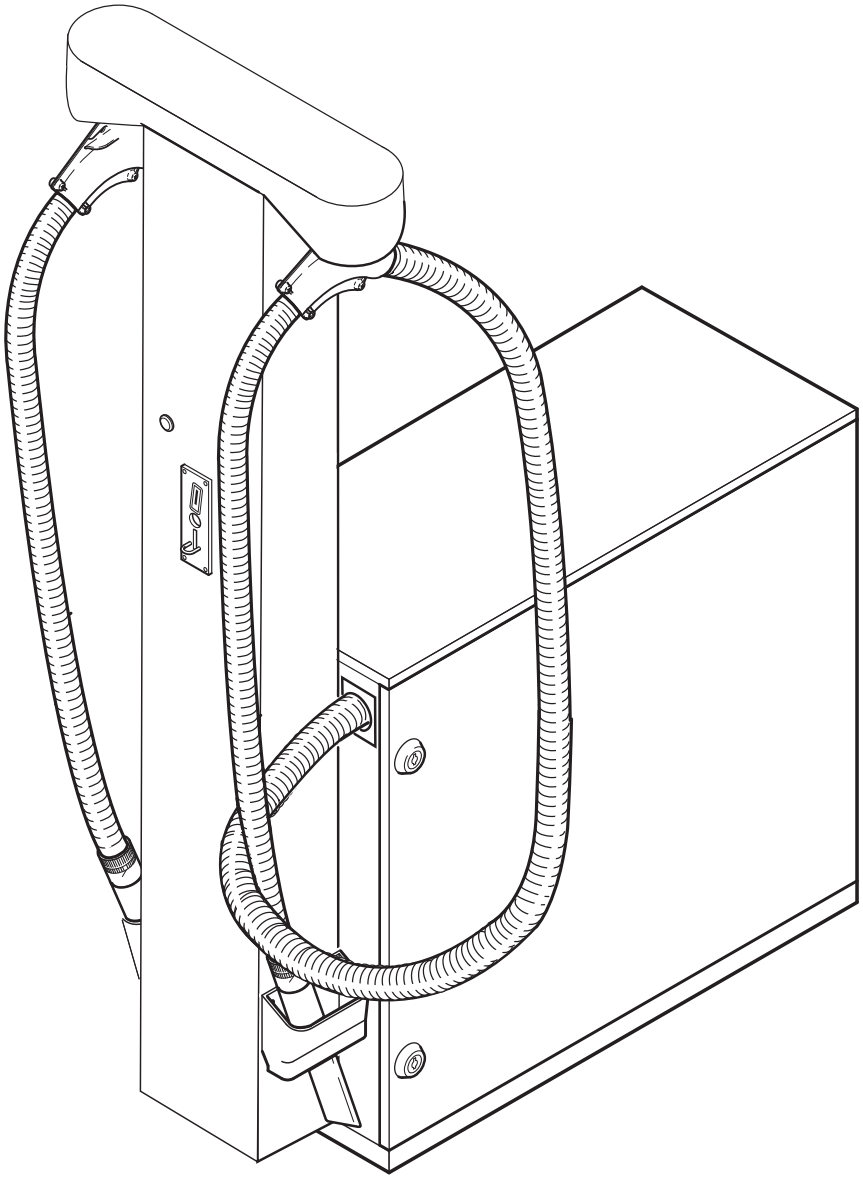
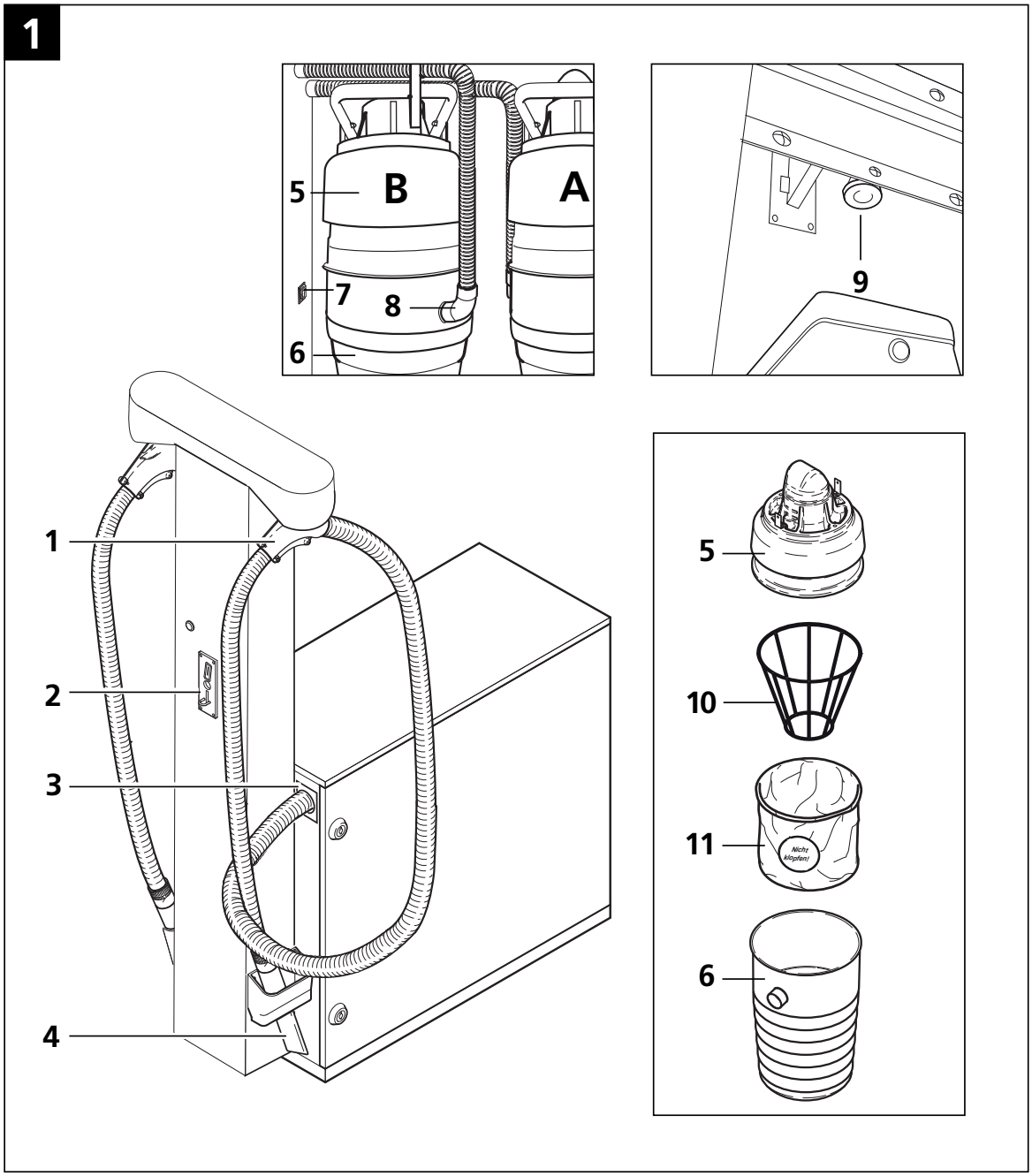
SB Station

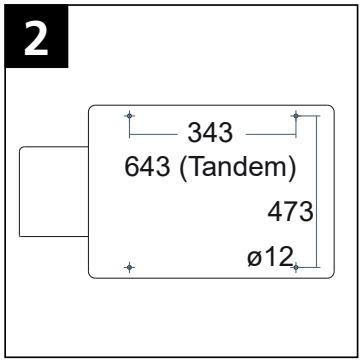
Instructions for use

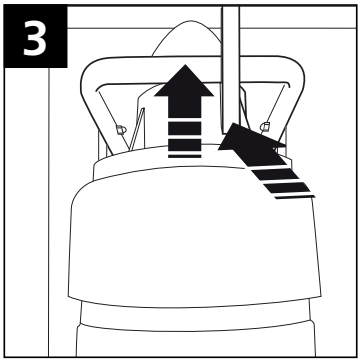


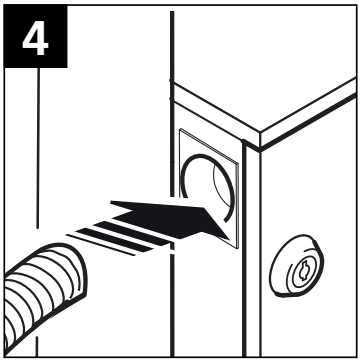
64525 C (04. 2024)

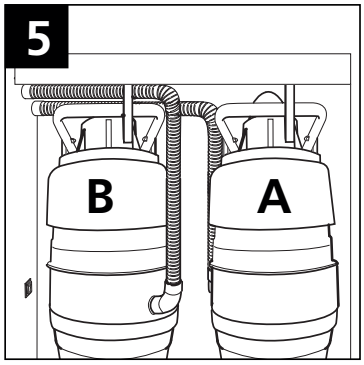
EN 5
DE 12
FR 19
NL 26
IT 33
NO 40
SV 47
DA 54
FI 61
ES 68
PT 75
EL 82
TR 89
SL 97
HR 104
SK 111
CS 118
PL 125
HU 132
RO 139
RU 146
ET 153
LV 160
LT 167

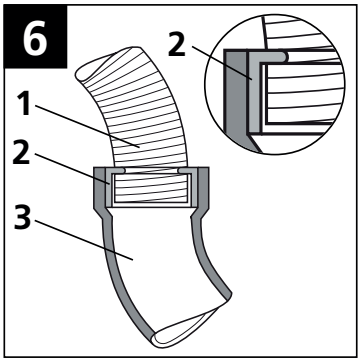

1
5
B
A
7
8
6
9
1
2
3
4
5
10
11
Nicht klopfen!
6

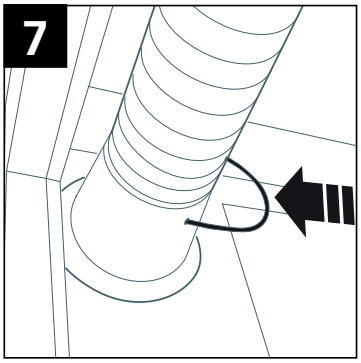

2
343
643 (Tandem)
473
ø12

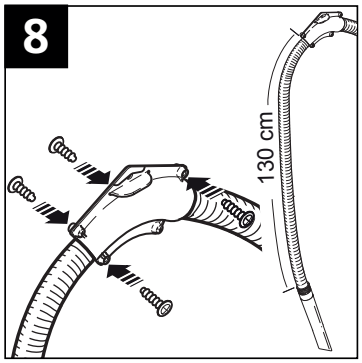

3

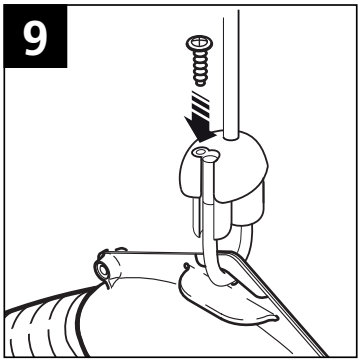

4

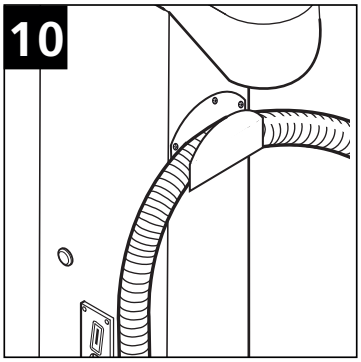

5
B
A

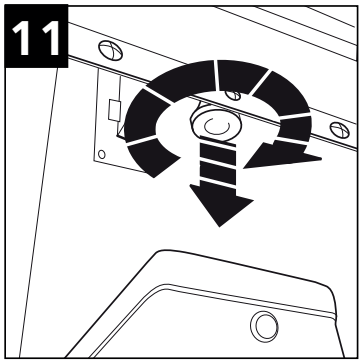

6
1
2
2
3

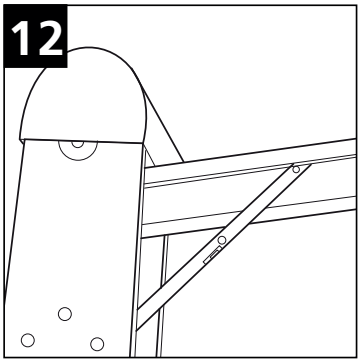

7

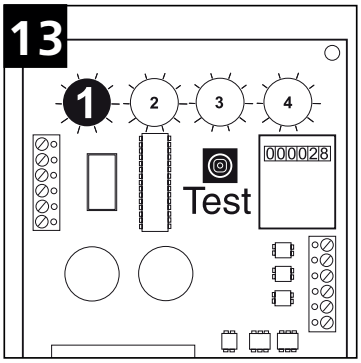

8
130 cm

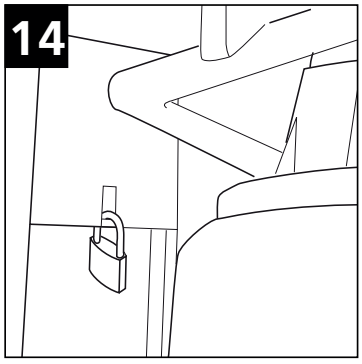

9

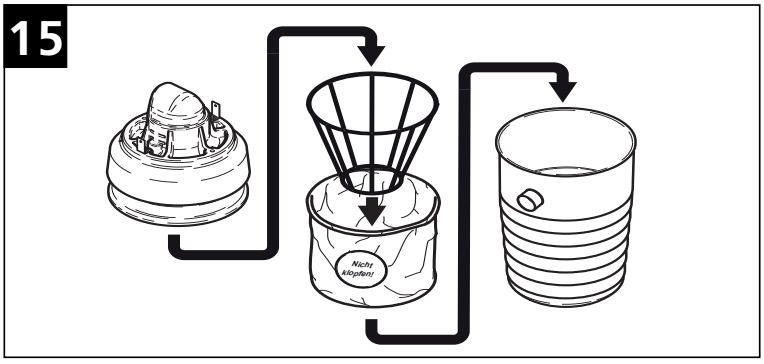

10


11


12


13
1
2
3
4
000028
Test


14


15
Nicht
klopfen!

NL

1 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1.1 Symbolen om instructies te markeren

GEVAAR

⚠ Een acuut gevaar dat ernstig, onherstelbaar of zelfs dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben, als het niet wordt vermeden.

WAARSCHUWING

⚠ Gevaar dat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

WAARSCHUWING!

⚠ Gevaar dat kan leiden tot lichte beschadigingen en persoonletsel.

Voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt, dient u deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

1.2 Gebruiksaanwijzing

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd.

1.3 Functie en beoogd gebruik

Het SB Station is een zelfbedieningsstofzuiger die geschikt is voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof bij het schoonmaken van het interieur van motorvoertuigen. Vloeistoffen en stof die schadelijk zijn voor de gezondheid mogen niet worden opgezogen. Ongelukken door verkeerd gebruik kunnen alleen voorkomen worden door de personen die de machine gebruiken.

LEES ALLE VOORZORGMAATREGELEN EN HOUD U HIERAAN

Deze machine is geschikt voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof.
Ieder ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een dergelijk gebruik. De gevolgen van een dergelijk gebruik zijn volledig voor risico van de gebruiker. Het correcte
gebruik houdt ook in dat de bediening, het onderhoud en reparaties worden uitgevoerd zoals gespecificeerd door de fabrikant.

1.4 Belangrijke waarschuwingen ⚠

WAARSCHUWING

- Om het risico op brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te beperken, dient u vóór alle veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen te lezen en deze op te volgen. Deze stofzuiger is veilig indien gebruikt voor de reinigingsfuncties die vermeld zijn. Mocht er schade optreden aan elektrische of mechanische onderdelen, dan moet de stofzuiger en/of het accessoire voor gebruik gerepareerd worden bij een vakkundig servicestation of door de fabrikant om verdere schade aan het apparaat of verwondingen aan de gebruiker te voorkomen.

*) Optionele accessoires/Optie afhankelijk van model
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit. Haal deze eruit als u hem niet gebruikt en voor onderhoud.
- Niet gebruiken met beschadigd snoer of stekker. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. Hanteer de stekker of de stofzuiger niet met natte handen. Zet alle bedieningsfuncties uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Het apparaat niet slepen of dragen aan het netsnoer, het snoer niet gebruiken als handgreep, het snoer niet tussen een deur beknellen of het langs scherpe randen of hoeken trekken. Niet met de stofzuiger over het snoer rijden. Snoer buiten bereik van warmtebronnen houden.
- Houd haren, loszittende kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg bij openingen en bewegende delen. Plaats geen objecten in openingen en gebruik de machine niet als de openingen geblokkeerd zijn. Houd openingen vrij van stof, pluizen, haar en alle andere dingen die de luchtstroming zouden kunnen belemmeren.
- Deze machine is niet geschikt voor het verzamelen van gevaarlijk stof.
- Zuig geen ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op en gebruik het apparaat niet in omgevingen waarin die aanwezig zijn.
- Zuig niets op dat brand of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.
- Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Wees extra voorzichtig met het schoonmaken op trappen.
- Alleen gebruiken als filters geplaatst zijn.
- Wanneer de stofzuiger niet goed werkt, gevallen of beschadigd is, buiten gelaten is of in water is gevallen, moet hij naar een servicecenter of dealer worden gebracht.
- Als schuim of vloeistof uit het apparaat ontsnapt, schakel het dan onmiddellijk uit.
- Gebruikers en bedieners moeten adequaat geïnstrueerd worden in het gebruik van deze apparaten.
- Deze machine is alleen voor droog gebruik.

*) Optionele accessoires/Optie afhankelijk van model

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

- Tijdens het gebruik moet een adequate verlichting gegarandeerd zijn. De minimum verlichting moet 150 lx bedragen in overeenstemming met EN 12464-2.
- Het apparaat mag niet binnen een ATEX-zone 0, 1, 2 worden geplaatst.
- Gebruik alleen de met het apparaat meegeleverde zuigslang.
- De voeding moet uitgerust/beschermd zijn met een lekstroombeveiling of HPFI-relais.
- Na installatie moet rond de machine een vrije ruimte van minimaal een meter beschikbaar zijn. Alle luiken moeten zonder belemmering op elk gewenst moment geopend kunnen worden.

1.5 Dubbel geïsoleerde apparaten*)

WAARSCHUWING!

- Alleen gebruiken zoals beschreven in deze handleiding en uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Controleer, VOORDAT U DE STEKKER VAN UW STOFZUIGER IN HET STOPCONTACT STEEKT, het typeplaatje op het apparaat om te zien of het nominaal vermogen binnen 10% van het beschikbaar vermogen valt.
- Dit apparaat beschikt over dubbele isolatie. Gebruik alleen identieke vervangende onderdelen. Zie de instructies voor het onderhoud aan dubbel geïsoleerde apparaten.

In een dubbel geïsoleerd apparaat bevinden zich twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Er zit geen aarding op een dubbel geïsoleerd apparaat, en er mag ook aarding geïnstalleerd worden. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat is een zeer nauwkeurig en vakkundig werk, en mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde monteurs. Reserveonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat dienen precies hetzelfde te zijn als de onderdelen die ze vervangen. Een dubbel geïsoleerd apparaat is gemarkeerd met de woorden "DUBBELE ISOLATIE" of "DUBBEL GEÏSOLEERD". Het symbool (vierkant in een vierkant) kan ook op het product gebruikt worden.
De machine is uitgerust met een speciaal ontwikkeld snoer dat, indien beschadigd, vervangen dient te worden door een snoer van hetzelfde type. Dit is verkrijgbaar bij geautoriseerde servicecentra en dealers, en dient geïnstalleerd te worden door opgeleide medewerkers.

1.6 Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING

- De stofzuiger mag niet worden gebruikt als de stroomkabel of stekker beschadigd zijn. Controleer de kabel en stekker regelmatig op beschadigingen. Indien deze beschadigd zijn, mogen zij uitsluitend door Nilfisk of een erkende Nilfisk Service Dealer worden gerepareerd om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Hanteer de stroomkabel of stekker niet met natte handen.

*) Optionele accessoires/Optie afhankelijk van model
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

- Trek de stekker niet los door aan de kabel te trekken. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. De stekker moet altijd uit het stopcontact worden gehaald voordat wordt begonnen met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de machine of de kabel.

1.7 Gevaarlijke materialen

WAARSCHUWING

Het opzuigen van gevaarlijke stoffen kan leiden tot ernstig persoonletsel of de dood.
De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen met de machine:

- Gevaarlijk stof
- Hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- Ontvlambare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, basen enz.)
- Ontvlambaar, explosief stof (bijv. magnesium of aluminiumstof enz.)

1.8 Onderhoud

Bewaar de stofzuiger altijd op een droge plek. De stofzuiger is ontwikkeld om voortdurend zware werkzaamheden uit te voeren. Afhankelijk van het aantal gebruiksuren moeten de stoffilters vervangen worden.
Maak de container schoon met een droge doek en een kleine hoeveelheid polijstmiddel.

Neem voor informatie over klantenservice rechtstreeks contact op Nilfisk.

1.9 Periodieke inspectie en onderhoud

Onze algemene voorwaarden zijn van toepassing met betrekking tot de garantie.

Bij ongeautoriseerde wijzigingen aan de apparatuur, het gebruik van de verkeerde borstels en het gebruik van de apparatuur op een andere wijze dan oorspronkelijk bedoeld vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant voor de ontstane schade.

Zoals aangegeven in de EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, moeten gebruikte elektrische artikelen apart worden ingezameld en op ecologisch verantwoorde wijze worden gerecycled. Neem contact op met de gemeente of de dichtstbijzijnde dealer voor nadere informatie.

Bedieningsinstructies

Het SB Station is een zelfbedieningsstofzuiger die geschikt is voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof bij het schoonmaken van het interieur van motorvoertuigen. In geen geval mogen vloeistoffen of schadelijk stof worden opgezogen.

De beknopte handleiding met plaatjes
De snelhandleiding met plaatjes helpt u bij het opstarten, gebruiken en opslaan van het apparaat.

Voor u begint

LEES DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK!

Beschrijving (afb.1)

Bedieningselementen:
1 Slangterugtrekker
2 Muntautomaat
3 Zuigslangfitting
4 Spleetmondstuk
5 Zuigeenheid
6 Vuiltank
7 Hoofdschakelaar
8 Adapterring
9 Slot voor muntautomaatsleuf
10 Afstandsmand
11 Textielfilterelement

Het apparaat uitpakken en voorbereiden
- Maak het SB Station los van de pallet. **OPMERKING!** Gooi het verpakkingskarton niet weg. Het boorsjabloon voor de installatie van het SB Station is afgedrukt op het karton. (afb. 2)
- Open de deur.
- Neem de zuigslangen uit de behuizing.
- Hijs de zuigeenheid aan de beugels en installeer deze op de opstellingsplek (afb. 3).
- Neem de vuiltank eruit en verwijder de accessoires uit de tank.

Het apparaat gereedmaken:
- De machine is zeer zwaar. Zie de tabel met technische gegevens in deze handleiding. Bij installatie kan de machine door twee personen worden getild, maar daarbij moet worden vermeden dat deze kantelt.
- Om de stabiliteit te garanderen, moet de machine aan een stevige ondergrond worden bevestigd. Dit kan worden gedaan door de machine bijv. met ankerbouten aan de vloer te bevestigen. De machine moet in elk geval worden beschermd tegen trillingen, schokken en botsingen.
- Monteer het SB Station op de beoogde opstellingsplek met behulp van de meegeleverde installatiematerialen. **OPMERKING!** Zorg ervoor dat het SB-station wordt gemonteerd op een vlakke, effen ondergrond. Indien nodig:
  • Gebruik opvulplaatjes om de machine waterpas op te stellen!
  • Controleer of de deur zich gemakkelijk laat openen en sluiten!

Laat de elektrische aansluiting tot stand brengen door een gekwalificeerde elektromonteur:
- Voer de kabel (bij meer dan 15 m een kabel met 2,5 mm² doorsnede gebruiken) langs de bodem het SB Station binnen. Leid de kabel naar de aansluitingsbox en sluit deze aan volgens het elektrische schema.

Aanbrengen van de zuigslangen:
SB Station en SB Station Marathon:
- Voer de zuigslang vanaf de buitenzijde in via de slangopening (ca. 80 cm, gemeten vanaf de binnenrand van de slangopening tot het einde van de zuigslang). (afb. 4).

SB Tandem en SB Tandem Marathon:
- Installeer eerst de zuigslang voor zuiger A (afb. 5).
- Voer de zuigslang van buitenaf in via de slang opening. Voor zuiger A ca. 80 cm, zuiger B ca. 80 cm gemeten vanaf de binnenrand van de slangopening tot het einde van de zuigslang (afb. 4).
- Plaats de adapterring (afb. 1, nr. 8) over de aansluiting van de vuiltank. **OPMERKING!** De opening van de aansluitingsbocht zou naar boven moeten wijzen (afb. 5).
- Schroefadapterfilter (afb. 6, item 2) ca. 35 mm op de zuigslang (afb. 6, item 1). Plug de adapterfitting met de zuigslang in de aansluitbocht (afb. 6, item 3). **OPMERKING!** Duw de zuigslang slechts zover in de behuizing dat de zuigeenheid vrij kan zwenken, wanneer de zuigslang aangesloten is. Dit is belangrijk zodat de zuigeenheid luchtdicht op de vuiltank past, wanneer deze wordt neergelaten.
- Borg de zuigslang met de metalen beugel. (afb. 7).
- Bevestig de slangbeugel aan de zuigslang op ca. 1,30 m van het einde van de slang. (afb. 8).
- Verwijder de schroef uit het klemstuk en maak het koordeinde los. Voer het koord door het oog aan de slanghouder. Haak het koordeinde in het klemstuk en borg het met de schroef. (afb. 9).
- Schroef het spleetmondstuk op het einde van de slang (linkse draad).

Optionele accessoires:
- Slanghouder Het is ook mogelijk om het SB Station zonder de slangterugtrekker te gebruiken. Bevestig de slanghouder met de schroeven in de aanwezige boorgaten. Na het werk laat de slang zich eenvoudig in de slanghouder plaatsen. (afb. 10). Art. nr. 43064.
- **WAARSCHUWING! De slanghouder of de slangbeugel zouden geïnstalleerd moeten worden, omdat anders de slanghandling belemmerd is.**

Elektronische muntentester:
- Maakt het mogelijk om verschillende munten te gebruiken voor het SB Station. Op verzoek.

Het apparaat inschakelen
- Plaats de vuiltank in het station en laat de zuigeenheid zakken.
- Plaats de zuigslang met de adapterring over de aansluiting van de vuiltank.

Open het deksel voor de muntentesterbuis:
- Trek aan de knop en draai deze 90° - het deksel kan nu worden geopend (afb. 11).
- Trek het deksel omhoog tot het horizontaal staat en borg het met de klephouder (afb. 12).
- Stel de gewenste looptijd per munt in met de draaiknop 1 van de timer. (afb. 13). 1 = 1 minuut 10 = 10 minuten (Draaiknoppen 2-4 zijn alleen nodig bij een elektronische muntentester).

[1)] Optionele accessoires / optie afhankelijk van model

Sluit het deksel voor de muntentesterbuis:
- Druk ht deksel omlaag en draai de knop 90° - de grendelpen grijpt aan. Het is mogelijk om de toegang tot de muntenbox te vergrendelen met een hangslot (niet inbegrepen in de levering) (afb. 14).
- Draai de hoofdschakelaar naar de stand 'I'. (afb. 1, item 9). Start kort de zuigturbine om de werking te controleren. Wanneer de turbine niet start, moet u de oorzaak daarvoor opsporen en verhelpen --> Zie hoofdstuk "Probleemoplossing".

De volgende functies zijn actief, wanneer het station ingeschakeld is:

SB-Station en SB-Station Marathon:
- Werp een munt in.
- De pulsteller telt het aantal ingeworpen munten.
- Aan het einde van de vooraf ingestelde tijd wordt de zuigturbine uitgeschakeld.
- Handmatige testfunctie: Een druk op de knop 'Test' (afb. 13) op de timer-pcb schakelt de zuigturbine kort in.

SB-Tandem en SB-Tandem Marathon:
- Werp een munt in.
- De drukknoppen op de kolom beginnen te knipperen.
- Selecteer de linker of rechter slang door op de bijbehorende knop te drukken.
- De drukknop van de geselecteerde zijde brandt nu continu en de zuigturbine begint te lopen.
- De pulsteller telt het aantal ingeworpen munten.
- Aan het einde van de vooraf ingestelde tijd wordt de zuigturbine uitgeschakeld
- Handmatige testfunctie: Een druk op de knop 'Test' (afb. 13) op de timer-pcb schakelt de zuigturbines kort in.

Na gebruik van het apparaat of voordat u het onbeheerd achterlaat
- Zet de hoofdschakelaar aan de binnenzijde van de kolom in de stand '0'.

Onderhoud
- Voordat reparaties en onderhoud aan de machine kunnen worden verricht, moet de netstroomvoorziening worden uitgeschakeld, gescheiden en tegen herinschakeling worden beveiligd.
- Wekelijks / naar behoefte:

Reiniging en vervanging van het textielfilter (afb. 15)
- Zet de hoofdschakelaar in de stand "0".
- Voordat u de vuiltank leegmaakt, slaat u er licht op met de plam van uw hand, zodat vuil op het textielfilter in de vuiltank valt.
- Til de zuigeenheid omhoog aan de beugen en borg haar (afb. 3).
- Verwijder de zuigslang met adapterring van de aansluiting van de vuiltank.
- Verwijder de vuiltank.
- Verwijder de afstandsmand.
- Verwijder het textielfilter, borstel het af met een zachte borstel en controleer het op beschadigingen. **OPMERKING!** Het textielfilter kan ook worden gereinigd door het in een licht zeepsop te dompelen bij 30°C. Let op dat u het oppervlak van het textielfilter niet beschadigt en laat het grondig drogen na het wassen.
- Vervang een beschadigd textielfilter zo nodig door een nieuw exemplaar. Voer een beschadigd textielfilter af volgens de geldende voorschriften.
- Plaats het textielfilter zodanig in de vuiltank dat het "Do not hit" (niet op slaan) filter voor de zuigopening van de vuiltank zit.
- Plaats de afstandhoudermand in het textielfilter.
- Laat de zuigeenheid zakken. **OPMERKING!** Zorg ervoor dat de draadring van het textielfilter over de rand van de vuiltank wordt getrokken en dat de vuiltank luchtdicht aan de zuigeenheid geplaatst is.

Reiniging van de muntentester
- Om een probleemloze werking van de muntenautomaat te garanderen, moet de muntengleuf regelmatig worden gereinigd met een in terpentine gedompelde doek.

BELANGRIJK! De muntenautomaat nooit met olie behandelen/smeren!

Onderdelen

Textielfilterelement	Art.nr. 34106
Zuigslang compleet	Art.nr. 64084
Spleetmondstuk	Art.nr. 64386

Waarborg

Voor de garantie en garantiedekking gelden onze algemene voorwaarden. Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

[1)] Optionele accessoires / optie afhankelijk van model

Problemen oplossen

Fout	Oorzaak	Oplossing
Stofzuiger start niet	• Zekering of aardlekschakelaar van de voeding geactiveerd • Muntenautomaat vervuild of defect • Zuigturbine, drukknop of timer defect	• Vervang de zekering of reset de aardlekschakelaar • Reinig of vervang de muntenautomaat • Bel onze serviceafdeling
Lager zuigvermogen	• Zuigslang verstopt • Textielfilter vervuild • Vuiltank vol	• Reinig de zuigslang • Zie Onderhoud, Reiniging en vervanging van het textielfilter • Maak de vuiltank leeg
Slangterugtrekker defect	• Terugtrekkoord kapot	• Bel onze serviceafdeling

Technische gegevens

		SB-Station SB Station Marathon	SB-Tandem SB Tandem Marathon
Spanning	V/Hz	230/50-60Hz	230/50-60Hz
Stroomverbruik, max.	W	1400 1200 (Marathon)	2800 (Tandem) 2400 (Tandem GB,CH) 2000 (Tandem DK) 2400 (Tandem Marathon)
Zekering	A	16 13 (GB,CH) 10 (DK)	16 13 (GB,CH) 10 (DK)
Volumetrische flow (lucht), max.	l/min.	4000 4200 (Marathon)	2 x 4000 (Tandem) 2 x 3600 (Tandem GB,CH) 2 x 3000 (Tandem DK) 2 x 4200 (Tandem Marathon)
Vacuüm, max.	Pa	23500 25000 (Marathon)	23500 25000 (Marathon)
Geluidsniveau 1 m van het station	dB(A)	75	75
Beschermingscategorie		I.	I.
Beschermingsklasse		IP X4	IP X4
Interferentie-onderdrukkingsniveau		N	N
Zuigslang - lengte	m	5	2 x 5
Zuigslang -- diameter	mm	50	50
Tankinhoud	r	30	2 x 30
Diepte	m	0.83	1.19
Breedte	m	0.55	0.55
Hoogte	m	2.04	2.04
Gewicht, compleet	kg	90	115
Vibratie ISO 5349 a_h	m/s²	≤ 2,5	

Werkomgeving

Omgevingstemperatuur	^{0}C	-10 - 40
Luchtvochtigheid	%	max. 80
Hoogte	m	max. 1500

[1)] Optionele accessoires / optie afhankelijk van model

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Marmorvej 8
2100 København Ø, Denmark
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

Nilfisk®